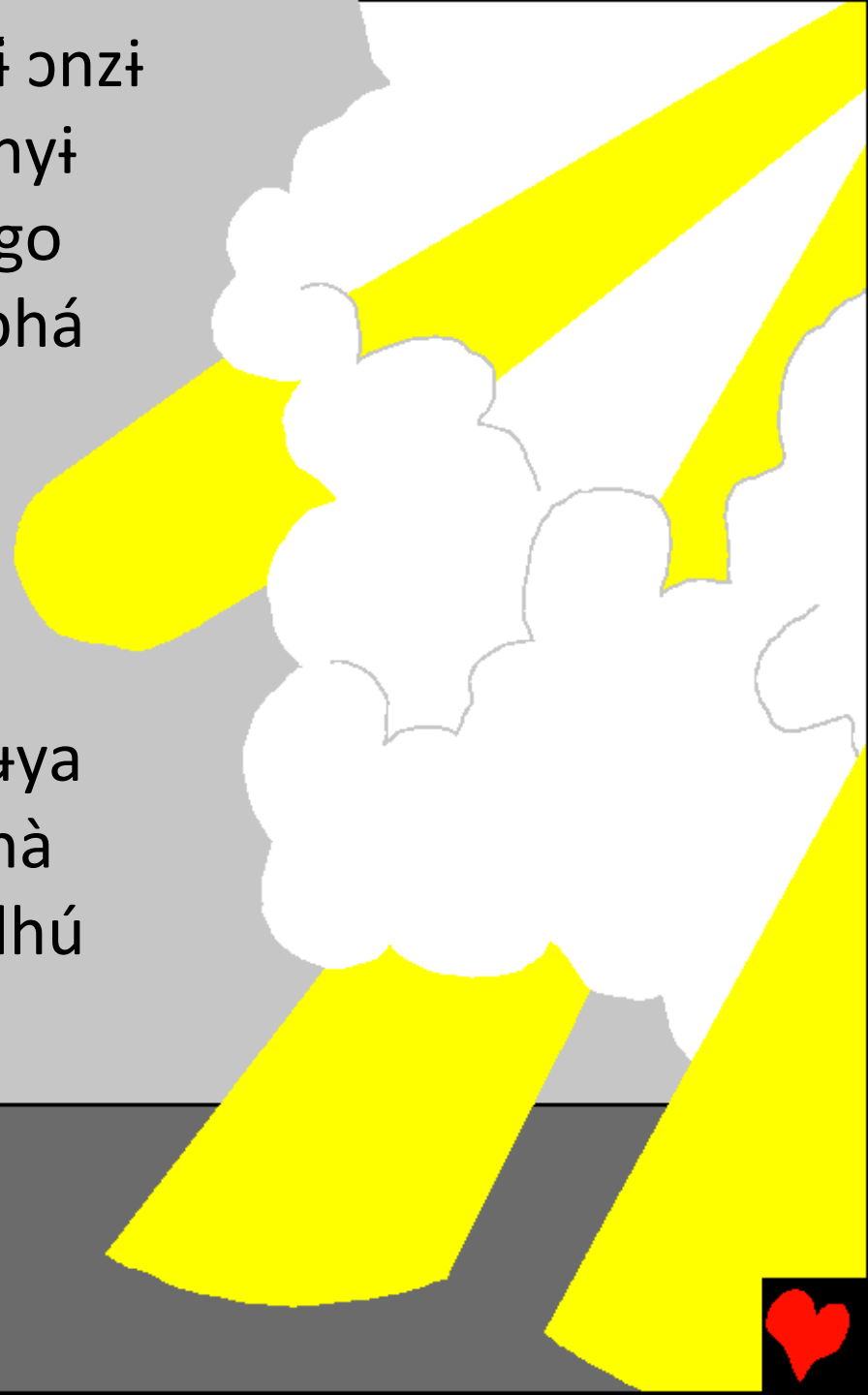


Atdíku, azà àbǐ tó òna nà Èlìzàbetì rǐ'ì rórò, Kàgàwà náavi
pbìndà màlàyìkà Gàbrìyeli ràrà Gàlìlayà tó pbìrì ò, Nàzàretì tǐ
kátìna atdí pbanga ò. Ányì kǎrà atdí tsìbhíngba, ìnzá àpè
kpatsìbhále núnǐ tǐ'ò. Ndi tsìbhíngba nǐ'ì iwà Dàwudì-dhú bvǔ
ale, Yòzefù órì. Kǒvò nǐ'ì Màriyà.



Nĩ màlàyikà adù àtìnà kà nř: «t̃nz̃t̃ ɔnzi
ɔɔɔ Màyǎ, Kàgàwà bhà ídzìngà nyi
nyàbà wà nídhunř. Kònr̃ nyi nyóngo
ùnɛ t̃t̃, ndirò nyi nyɛgɛya kpatsìbhá
ngbángba, nyadù ɔvòna nóvò
Yěsù t̃t̃. Ka nĩ'iyà ádr̀̀ngbǎle,
ndirò ka kanziya ka kóró dhu
dǔ ar̃'it̃ Kàgàwà t'ídihùnà t̃t̃.
Ndirò, Ádr̀̀ngbǎle Kàgàwà náadùya
kìlì ràdì abhunà, kamà Dàwudì bhà
tombi dǔ. Kǎnyɛya idzi Yàkòbhò-dhú
dǔ, ndirò kàbhà idzi nĩ'iyà

dhòdhódhóngà tó.»



Ní, Màriyà níivú dhu màlàyikà-tsě, ndàti:
«Wò dhu rǎkǎ ìngbǎ dhu bhěyi idù, yà
ìnzá ma màpè kpatsìbhále núnǎ rò?» Ní,
màlàyikà náadè dhu àdu kà tò ndàti:
«Ìlǎ-Àlafí rífo dúnú, ndirò kóró dhu
dǎ arí Kàgàwà rǎ nyatsì pbìndà
ádrùngbǎnga tó obi nǎ
sísí bhěyi. Ní ndi
dhu-okú dè rò, nyi
nyúgna ngbángba
ní'íya Kàgàwà ópì
fíndà, ndirò ka

kanziya ka
Kàgàwà
t'ídhùnà tǎ.»



Wò ndi kàsúmǐ ǎ tǐ, Màriyà náadù ndivà ndàrà
kòmbómbí, yà Yùdhà bhà pbìrì ǎ arǐ pbìrì-akpá
nzínzì ǎ atdí kígò ò. Nǐ ányǐ, kǎtsù Zàkàriyà bhà
idza, ndàdù kàbhà tsìbhále
Èlìzàbetì nátsè. Èlìzàbetì
níitdègu Màriyà nátsè ndǐ
dhu níri, nǐ kà-fitsù ò rǐ'ǐ
ngbángba náadù
ndòpè ndùbě nga kà'ò.



Ndirò, Kàgàwà náadù Èlìzàbetì níra Ìlḽá-Afína
nǎ. Ní, Èlìzàbetì náadù ndòpè ndòtè orú tǔna
nyé nà, ndàti Màriyà nǎ: «Kàgàwà náso wà
nyi atdíidǎ ròsè kóró vèbhále
dònǎ. Ndirò, kàso wà
finḡ-tsù ò rí'í
ngbángba átò.»



Yěsù Krístò nǔgɛ ka kî dhu ní'ĩ yà dhu bhěyi:
kà-tsánà, Màriyà, ní'ĩ iwà
Yòzefù órì ró. Pbétù, inzà ì
àpè 'ùmbă rórò, Màriyà
náatù ndĩ òna nà ìlǐlǎ-Alafí
bhà ɔbi nĩ. Yòzefù, yà kà
mà rĩ 'ùmbă nà ale,
ní'ĩ obhónángatále.
Pbétù, kǎzè nzá
kà-nyĩ níwě ndĩ
ndĩ ibí ale nzínzì ǒ dhu.
Nĩ kǎzè ndòdhò ka inzà
ìndrũ núnì rórò.



Wò dhu nírè kà řř rórò nî ndi, Kàgàwà bhà màlàyikà náavì ndi
onyu-bvù kà tò ndàti: «Yòzefù, Dàwudì-dhú bvě alé, ìnzř onzi
Màriyà nídyì nyi nyi pbùkè tsìbhále tî dhu-odò.
Obhó tî, kà řř'ì nà ari ní řřlă-Alafí bhà obi
nř kődyì. Kěguya kpatsìbhíngba, nyadè
ovòna nóvò Yěsù tî, ka nî ndi pbìndà alé
nigúya řřyó nzéřnga ř rò nídhunř.»



Ƨdho ò rò ndĩ ndivà ndĩ rò, Yòzefù náanzĩ yà Ádrùngbǎle
Kàgàwà bhà màlàyikà núnònà fĩndà dhu. Nĩ kǎdù Màriyà
nidyì pbìndà tsìbhále tĩ. Pbétù kǎpbá
nzá kà-ngbò, ràrà àhƧ kà rĩ kpatsìbhá
ngbángba nùgƧ dhu ò. Nĩ Yòzefù
náadù ndi ngbángba-Ƨvò nòvò Yěsù tĩ.



Ndi idho ǎ, ádròdrǎ kámá dǎ kamà Kàyìsarà Ògústò náabhè
ɛyátá ndàti, p̀b̀ndà p̀b̀rì ǎ aróko kóró ale rākǎ kandí f̀s̀ǎ ò.

Kóró ale náawù

ì àndi, ngǎtsi ale r̀rà

ndàndi f̀ỳó

p̀b̀anga nyé ò.



Ní, Yòzefù níivà ndì átò, ndùpò Gàlìlayà tó pbìrì ǔ pbanga,
Nàzàretì tî kátìna ò rò, ndàrà Yùdeyà tó pbìrì ò, ndàrà àh⊕
Bètèlèhemù, ádr̀̀ngbǎ kamà
Dàwudì ka k⊕g⊕ òná
pbanga ò. Kǎrà ányǐ
Dàwudì-dhú bvě



ale tî ndǐ ndí'ǐ nídhunǐ.



Àbadhi mà náawù ányĩ yà ndĩ ndóri pbìndà tsìbhále Màriyà
nà, òna nà rí'ì rórò, ndínř ka kandí tĩ ì fĩsĩ ò.



Nĩ ányĩ òwù ùvò rò,
Màriyà rĩ ndùgụ ònà
ìdho náaká.



Nĩ, kǎgɛ pòndà sengba tó kpatsìbhá ngbángba, ndàdè
ngbǎna nákpòrò mberè nǎ. Kǎdè ndi ngbángba níli ràyi ìzǎ arí
dhu ònyɛ òná kìwalí ò,
ìmbǎ ngari rǎ'í olo-dzà ò
abádhí tò
nídhunǎ.



Ndi pbìrì ǔ, m̀t̀t̀ngà t'̀ndatátále ní'̀i f̀yó tàrà tó màhò
nódo ǐ'̀i kùbhingá ǐr̀i ǔ ró. Ní, Ádr̀ngbǎle Kàgàwà bhà
màlàyikà níto ndi abádhi t̀i, Ádr̀ngbǎle
Kàgàwà bhà ádr̀ngbǎnga tó

awáwè
ràdè ndàtsi
abádhi dǔ.
Ní do nísi

abádhi-afí ò
atdídǔ.



Pbétù, màlàyikà náadù àtìná abádí nř: «tñzř nyònzì ɔdɔ, ma mìrà kóró ale-idhè ř ndikă nř ídzi màkǔrù nà fǔkù nídhunř.

¶ndo yàrí iku ǔ, ka kùgù Ògùba fǔkù,

Dàwudì bhà kigò ǔ.

Ndi Ògùba
ní Krístò
Ádrùngbăle.»



«Ndirò, kàńř kùńř nyř nyř róná dhu: nyř nyř iré-ngba
nótù mberù ò ka kàkpòrò ngbǒna, kadù ìlinà ràyi ìzǎ
náarí dhu ònyɛ òná kìwalì ò ró.»



Ányirö rò tí nî ndi, òrù-akpà ۆ màlàyíká tó ihé-yà náandu ì
wòrî màlàyíkà rǒ, ì rilè Kàgàwà, àtí: «Èta náká
kabhɛ òrù-akpà ۆ arí'ì Kàgàwà tò! Ndirò,
màrùngà náká ndì'ì yà adzi
dǒ ídzi



afíya nà
ale tò!»



Màlàyíká nívà ì tiyá rò, 'àdu ì òrù-akpà ò rò,
mùtùngà t'úndatátále náatè nzínziya ǒ 'àti:
«Kòwu Bètèlèhemù, ndíní àě kala tí ányì
ndì nònzì dhu, yà Ádrùngbǎle Kàgàwà
núnò àě tò dhu.»



Ní, abádhí náawù ányì tsàkàtsàkà, 'àdù Màyà
mà nótù Yòzefù mànà, ndirò ngbángba ràdù ì'í
ìzǎ arí dhu ònyè òná kìwalí ò ndí ndàyi ró. Ndi
ngbángba ì àla rò, abádhí náawé yà màlàyikà
núnònà fíyò kà-dǎ dhu.



Yěsù ka kɛgɛ
Yùdeyà tó p̀bìrì ǎ
kigò, Bètèlèhemù
tí kátina ò, ádr̀ungbǎ
kamà Hèròdè
bhà ato ǎ.

Ndi nínganí, òr̀t̀-akpà-nyì r̀ǎ r̀t̀
'ònzì dhu dǎ inga ǹnì ale-akpá
níiwú adyifò náar̀t̀ nd̀tò inǎ rò,
'iwũ ùvò Yèr̀úsàlemà tó kigò ò.



Nĩ abádhí níivú dhu
ìndrũ-tšě 'àti: «Yà
ka kùgè Pbàyàhúdí
tó ádrùngbǎ kamà
ř'ì ìngboró?
Mǎ màla

kàbhà alalì òrù-akpà-nyř řě adyifò arř
ndìto inǎ rò. Nĩ mǎ mìwũ ka nífɛ.»



Wò dhu-dzidǒ, kamà Hèrɔdè
náanzi kǒkò ìnga núnì
ale-akpá ìnzá ngǔkpà ale
núnì rórò, ndivǔ alalì abádhí
ala dòtsí òná ìdho tsùyá.
Ní kǎdè abádhí nòvì
Bètèlèhemè tó kigò ò, ndàdè
àtànà abádhí nǐ: «Nyòwu
nyòme pé awáwè wò
ngbángba dǒ. Ndirò ka nyǐ
nyòtù rò, nǐ nyàdè
nyìbho màkǔrè
idù, ndínǐ ma
madè tǐ àrà
kìfè átò.»



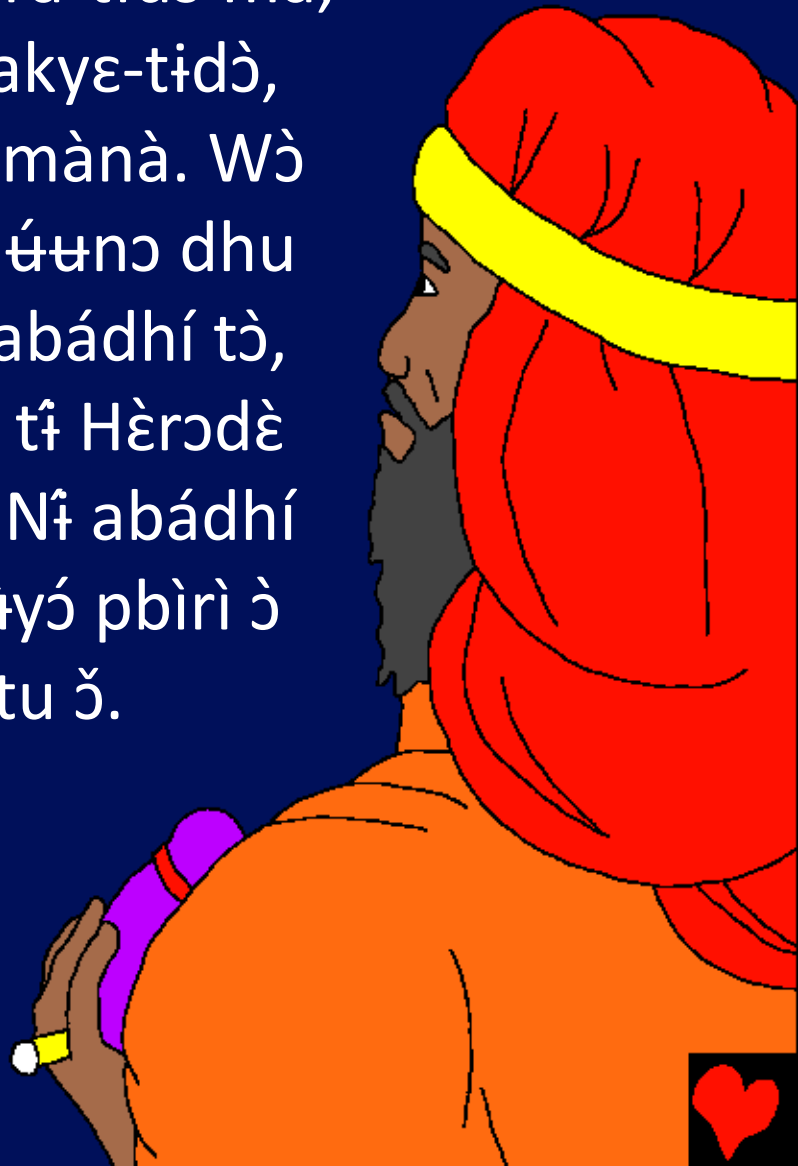
Ádrùngbă kamà Hèròdè bhà ɔte ì ìrì dhu-dzidǒ, abádhí náadĩ dòya 'òwù. Nírò nĩ ndi yà abádhí álaná adyifò arí ndìto ină rò

alalì náadĩ angyi abádhí tò, ndàmbe àrà dǒ,
ndàrà ìde yà ngbángba rǐ'ì òná ngari-dòtsíró. Nĩ abádhí náatsù ányì-dza, 'àdè ngbángba mà nála íyànà Màriyà mànà. Nĩ abádhí nùkò ì ɔtdyèya dǒ, ì rìfɛ ndi ngbángba.



Wò dhu-dzidǎ, abádhí nɛ́ɛnga fɛ́yó bhɔ́ɔ-tsɛ́, 'àdɛ́ perè
núbho, 'òdhè ka nǎ. † perè ní'í: ɔ̀rò mà, mbě́yi aróngɛ́ kàzɛ́

ò ka kòbì ndí rò alíndra-tidò mà,
ndirò mbě́yi aróngɛ́ akye-tidò,
mànèmanè tî kátina màná. Wò
dhu-dzidǎ, Kàgàwà nɛ́ɛno dhu
ɔ̀nyɛ́-bvɛ́ abádhí tò,
ìnzǎ ì nadù tî Hèrɔ̀dè
bhà nanǎ. Ní abádhí
adɛ́ 'àdu fɛ́yó pbìrì ò
ngǎtsi otu ǎ.



Kčkò abho inga núni òrù-akpà-nyĩ
rò arĩ 'ònzĩ dhu dđ ale-akpá nádu ì
dhu-dzidđ, Ádrùngbǎle Kàgàwà
bhà màlàyikà náavì ndĩ Yòzefù tò
onye-bvè, ndàdù àtìnà kànĩ:
«Ívà nyĩ, nyidyì ngbángba
mà íyànà mànà, nyadù òkè
nà Mísri tó pbìrì ò. Ndirò,
nyàdù nyòko ányì ràrà àhè
ma mĩ nyǎvĩ

nyǎdu nyĩ ányì rò dhu ò.»



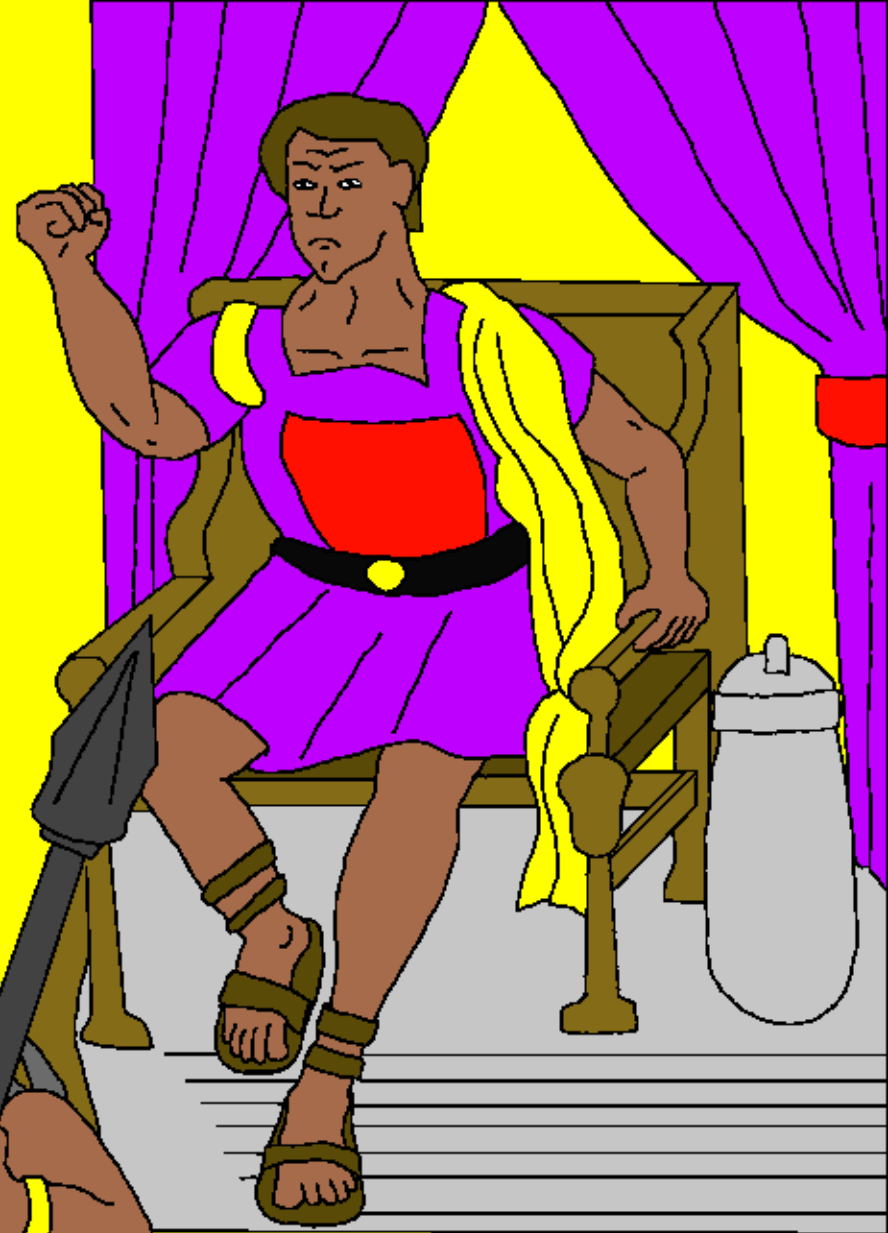
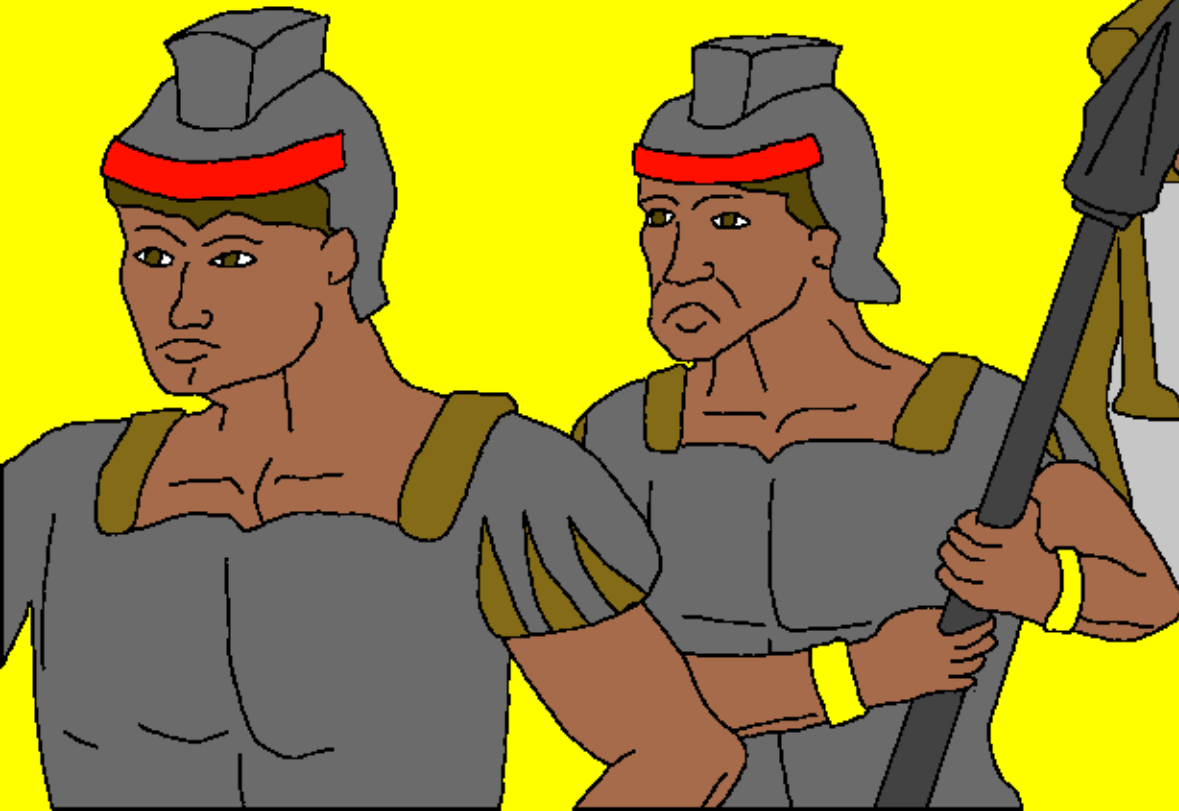
«Obhó tî, Hèròdè rǎ ngbángba
nábhě kambe ònèná dǎ, ndíně ka
koho tî.» Ní ndi iku ǎ tî, Yòzefù
nńívà ndě idho ò rò, ndìdyì
ngbángba mà íyànà mànà,
ndòkè nà Mísri tò pbìrì ò.
Abádhí adè òko ányì,
ràrà àhᄡ Hèròdè
rǎvè dhu ò.



Wòrî dhu náanzî ndî ndínî
Ádrùngbǎle Kàgàwà nùño
p̀b̀indà nabì-otù ǒ dhu
náaká tî. Kǎtî: «Ma mánzì
idhùdu ràh̄ Mísrì rò.»

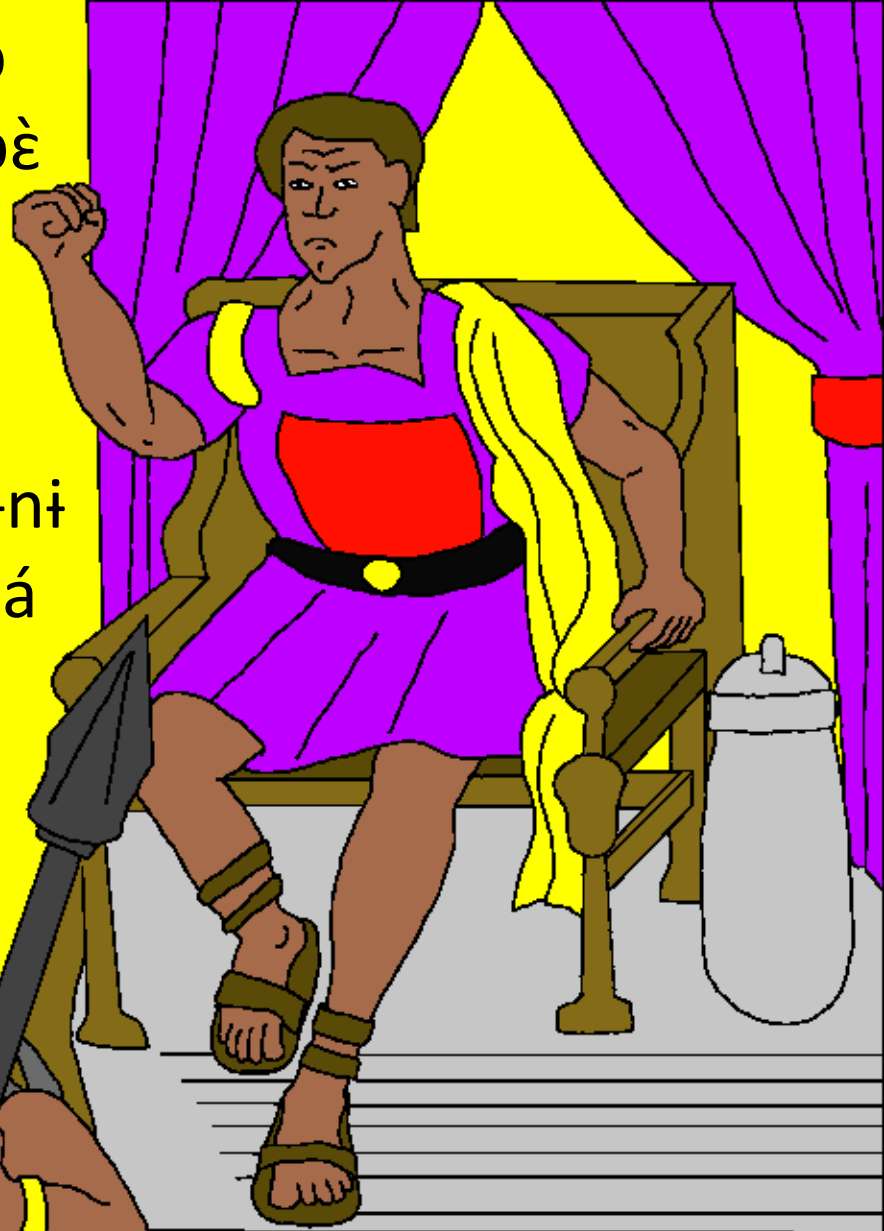


Hèròdè nítdègu dhu nòsè ètră
tî abho inga núni òrè-akpà-nyĩ
rǒ arĩ 'ònzĩ dhu dǎ alε-akpá
rètră ndĩ, nĩ kà-afí-ǎnga níwa
ndĩ atdíđ.



Ní, kǎvì pbìndà pbàńówí ròkyè óyǔ
ato nà kpabhá nzónzo mà, ìnzá àpè
óyǔ ato nísě kpabhá nzónzo mà nà
kóró, Bètèlèhemè tó kígò mà, tiná
aríì kóró pbanga mà nà ǔ rò. Kǎnzì
wò dhu àdhàdhì yà ì abho ìnga núnì
alè-akpá nábhè fìndà alalì ì ala òná

kàsɛmì dǔ
awáwè
rǔ.





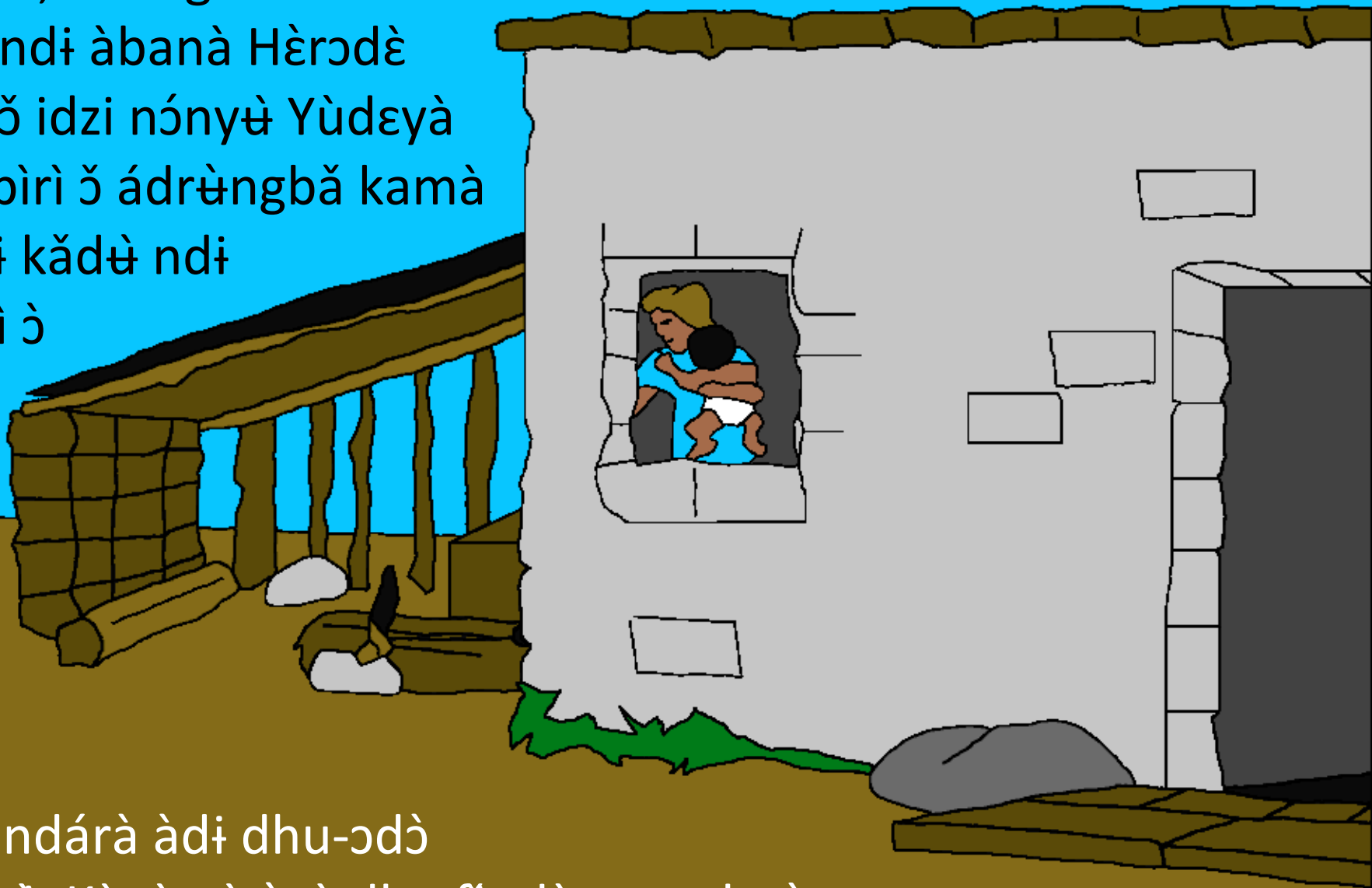
Hèròdè nòvè dhu-dzidǒ,
Ádrùngbǎle Kàgàwà bhà
màlàyikà náavì ndì onye-bvè
Yòzefù tò Mísri tó p̀bìrì ò. Ndi
màlàyikà náatì Yòzefù nǎ:

«Ívà nyí, nyidyì ngbángba
mà íyànà mànà, nyadè
nyadu abádhí nà Ísràyeli
tó p̀bìrì ò. Obhó tǎ, yà ndi
ngbángba

nazè 'òhò ale
núnè wà.»



Pbétù, kítidègu dhu níri Àrkèlawù
ràrř ndi àbanà Hèròdè
dzidř idzi nónyè Yùdeyà
tó pbìrì ř ádrùngbă kamà
ř, nř kădè ndi
pbìrì ò



ndř ndàrà àdi dhu-òdò
nónzř. Kàgàwà òvò dhu řindà onyř-bvè
dhu-dzidř, Yòzefù náadè àrà Gàlìlayà tó pbìrì ò.



Kădè àrà àdì Nàzàretì tî
kátina atdí kigò ò. Ndi
dhu náanzì ndì wò dhu
bhěyi, ndínř Kàgàwà
núuno pbìndà



pbànábí-otù ǎ dhu
náaká tî. Kăti: «Ka kanziya
ka Nàzàretì ǎ ale tî.»



Obhó tî, Kàgàwà náazè yà adzi ǒ ale
atdídǒ. Nî kǐbho yà atdí tî arí'í ðhùnà
yà adzi ǒ, ndínǎ ka nà'ù ìngbà tî ílì ndǐ
ale mà náadùya tî nzǐ àwǐ, pbétù ndi
ale adùya tî dhòdhódhónɡa
tó ípìrǒnga nábà.



Pbàrɔmà 3:23 Obhó tî, kóró ale ónzî nzéɛnga, 'àdè Kàgàwà bhà Ádrùngbǎnga tó awáwè ò ì ótsù dhu-fàngǎ níwi.

Pbàrɔmà 6:23 Obhó tî, nzéɛnga arî àbhǎna m̀k̀imbà tî pb̀indà ìnc tò dhu nî ɔve, pbétè Kàgàwà arî àbhǎna pb̀indà ìnc tò t̀r̀ònga tó perè nî dhòdhódhóngà tó ípìr̀nga, àě tó Ádrùngbǎle Yësù Krístò mànà abádí ùngbò ì dhu-otù ǎ.

Pbàèbràniyà 9:27 Ìngbàtî ìlì ndì ale mà r̀d̀ona dhu nî, ndì ndóvè atdí-g̀na kèě tî dhu, ndì ɔve-dzidǎ, Kàgàwà ràdè ànyǎna òtdì.

Èfèsò 2:8,9 Obhó tî, nyǎ nyúgɛ Kàgàwà bhà ídzìnga-okú dò rò a'uta-otù ǎ. Wò ndì ògè náhɛ nzá nyǎ nyónzî dhu-okú dò rò, pbétè ka nî Kàgàwà bhà perè. Ìnzî nî kàsǎkɛ-okú dò rò dhu ndì, akye atdí ale mà náarana àdì ndàmbe ndòyò dǎ nǎ.



Pbàromà 10:9,10 Nyi nyapé dhu ùno k pangba tsùnɛ nyé nǎ nyati
Yěsù rǎř Ádrùngbǎle, nyadù dhu à'ù atdí afínɛ nyé nà iwà
Kàgàwà rabhù ka rìngbè ndi ɔve-bvù rò, nǎ nyi nyádù ògù ògù.
Obhó tǎ, ìndrǔ apé Yěsù Krístò ná'u afína nyé ò rò, nózè Kàgàwà
rǎdù obhónángatále tǎ. Ndirò, kǎpé ka ndi ndà'ù dhu ùno
k pangba tsùna nyé nǎ, nǎ Kàgàwà rǎdù kìgɛ ìgǔ.

Yùwanǎ 3:16,17 Obhó tǎ, Kàgàwà náazè yà adzi ǔ ale atdíǔ. Nǎ
kǐbho yà atdí tǎ arǎ'ǎ ðhùnà yà adzi ǔ, ndínǎ ka nà'ù ìngbà tǎ ìli ndi
ale mà náadùya tǎ nǎ àwǎ, pbétù ndi ale adùya tǎ dhòdhódhón ga
tó ípìrǒnga nábà. Obhó tǎ, Kàgàwà níivi nzá ðhùnà rǎrà yà adzi ǔ
ale-ànyǎ nítdǎ, pbétù kǐvi ka rǎrà ndínǎ yà adzi ǔ ale núgù tǎ
otùna ǔ.



1 Yùwanì 5:11-13 Ndirò, yàrî nî ndi Kàgàwà rǐ'ì fíndá ngàmbì tǐ dhu: kǐbho dhòdhódhóngá tó ípìrǒngá àě tò, ndirò àě kábà ndi ípìrǒngá kà t'Ídhùnà-otù ǒ. Kàgàwà t'Ídhùnà nà rǐ'ì afína ò aε, nábà wà ípìrǒngá. Ndirò, ìmbǎ rǐ'ì Kà nà afína ò aε, nî rǐ'ì mbǎ ípìrǒngá nà. Nyǐ, yà Kàgàwà t'Ídhùnà nyǐ nyá'ù rò, ma màndǐ yàrî bhàrɛwà fǔkè ndínǐ nyǐ nyɛni tǐ dhu ìnè nyǐ rǎrǐ'ì dhòdhódhóngá tó ípìrǒngá nà.



Màtayò 1-2; Lukà 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ndruna NT (niy) © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NIYWYI/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

